ST. CLEMENT PARISH ✠ PAROISSE ST-CLEMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✠ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Archdiocese of Ottawa-Cornwall / Archidiocèse d'Ottawa - Cornwall



FIRST SUNDAY OF ADVENT

PREMIER DIMANCHE DE L'AVENT

November 29th, 2026 / le 29 novembre, 2026



"And then they shall see the Son of Man coming in a cloud with great power and majesty. But when these things begin to come to pass, look up and lift up your heads, because your redemption is at hand."
(Luke 21 : 27-28)

« Et alors on verra le Fils de l'homme venant sur une nuée, avec une grande puissance et une grande majesté. Or, lorsque ces choses commenceront à arriver, regardez et levez la tête, parce que votre rédemption approche. »
(Luc 21, 27-28)

St. Gregory - *Having in what has gone before spoken against the reprobate, He now turns His words to the consolation of the elect; … When the buffetings of the world multiply, lift up your heads, that is, rejoice your hearts, for when the world closes - whose friends ye are not, the redemption is near which ye seek… To lift up our heads then, is to raise up our minds to the joys of the heavenly country.*

St-Grégoire - *Les prédictions qui précèdent s'adressaient aux réprouvés, les paroles de consolation qui suivent sont pour les élus … Lorsque vous verrez se multiplier les fléaux du monde, levez la tête, c'est-à-dire livrez-vous à la joie de vos cœurs, parce qu'en même temps que finit ce monde que vous n'aimez pas, la rédemption que vous avez cherchée approche; … lever la tête, c'est donc élever nos âmes vers les joies de la patrie céleste.*

QR Code:
Donate to the Parish
Faites un don à la Paroisse

528 Old St. Patrick Street
Ottawa ON K1N 5L5
☎ (613) 565-9656
Mon. - Fri. / lun. - ven. 9:00 - 15:00
www.stclement-ottawa.org
e-mail: office.st.clement@rogers.com

Served by priests of | desservie par les prêtres de

The Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

La Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Secretary / Secrétaire:	Pierre Caron	(613) 565-9656 ext.2	*office.st.clement @ rogers.com*
Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP *(Pastor / Curé)*	(613) 565-9656 ext.3	*pastor.st.clement @ rogers.com*
	Fr. Manuel de Pinho Sousa, FSSP *(Assistant / Vicaire)*	(613) 565-9656 ext.5	*mpinhosousa @ fssp.eu*
	Fr. Matthew Jagas, FSSP	(613) 565-9656 ext.6	*fr.m.jagas @ gmail.com*

Parish Schedule ✞ Horaire paroissial

Date	Time | Heure	Intentions & Events | Activités
Sunday | Dimanche 29.XI.2026 **First Sunday of Advent** **Premier dimanche de l'Avent**	**8:00 a.m.** **10:30 a.m.** **5:30 p.m.**	Int. La famille Labrosse par L. Colligan RIP Maureen Murray by James Hicks Int. Ellen Marie Vanneste by Mr. Vanneste & Family
Monday | Lundi 30.XI.2026 **St. Andrew, Apostle** **St-André, apôtre** 	**7:00 a.m.** **9:00 a.m.**	RIP André Bourque par Marie Bourque RIP Souls in Purgatory by Milejski Family
Tuesday | Mardi 01.XII.2026 **Feria** **De la férie**	**7:00 a.m.**	RIP Ricardo Arcesio Rodriguez by Juan Suarez & Norma Rodriguez
Wednesday | Mercredi 02.XII.2026 **St. Bibiana, Virgin & Martyr** **Ste-Bibiane, vierge et martyre**	**7:00 a.m.** **7:30 p.m.**	Health of Phyllis Loper by Ralph Pereira Int. Catherine M., Douglas, Bernard, Paul F., Zach F. by Mr. & Mrs. Cesar J. Vanneste
Thursday | Jeudi 03.XII.2026 **St. Francis Xavier, Confessor** **St-François-Xavier, confesseur**	**7:00 a.m.**	RIP Anita Belanger by/par 7 Sisters / Soeurs
Friday | Vendredi 04.XII.2026 **St. Peter Chrysologus, Bishop & Doctor** **St-Pierre Chrysologue, évêque et docteur** 	**7:00 a.m.** **7:30 p.m.**	RIP Richard Cafferty by John & Liz Fennelly *(Adoration 24 hrs. starting at / dès 8 :00 h)* En réparation pour les offenses contre le Sacré-Cœur de Jésus par Claire Labrosse
Saturday | Samedi 05.XII.2026 **Feria** **De la férie**	**7:00 a.m.** **9:00 a.m.** *3:30 p.m.*	RIP Maria Rubela Zambrano par Juan Suarez RIP Suffering Souls in Purgatory by Maciek Milejski *Confessions*
Sunday | Dimanche 06.XII.2026 **Second Sunday of Advent** **Deuxième dimanche de l'Avent** 	**8:00 a.m.** **10:30 a.m.** **5:30 p.m.**	Int. Léa & Marc-Antoine Plourde par Julie & Dilbert Bourdon RIP Richard Francis Cafferty by Mr. & Mrs. Cesar J. Vanneste Salvation of Antonio & Lisa Spagnuolo by Giuliana Spagnulo & children

Collection / Offerings ✞ Quête / Offrandes

Sunday, November 22nd / le dimanche 22 novembre

Sunday 'regular' collections / quête dominicales 'ordinaires'	**$ 4,145.00**
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	**$ 1,084.25**
e-Transfer & Canada Helps / e-Transfer & CanaDon	**$ 1,942.62**
PAD / DPA	**$ 4,660.00**
New Roof / Nouveau toit	**$ 1,457.00** (Total received / total reçu **$ 497,035.98**) Goal / But: $ 533,939

May God reward you for your generosity ! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !

Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.

Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.

Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament !

Merci d'avance d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament !

Please pray for the sick of our parish ✞ Prions pour nos malades de notre Paroisse



Philomène Makolo, Wlodek Milejski, Roland Paradis, Anne-Marie Jean-François, Kazimiera Rytwinski, Lucie Cabana, Marielle Smith, Bibiane Falkenberg, Francis Suhubiette, Shannon Charlebois, Danielle Desmarais, Jean Lafleur, Claude Bruyère, Linda Rangongo, Darryl Chiarelli, Michaela Fong, Chris Finnerty, Marie Archambault, Laurette Hermeston, Micheline Mikhaël, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, Miloslav Bosak, Robert Charlebois, Cordelia Daniels, Liette Deault, Beryl Devine, Ann Eady, Anne Essiambre, Dr. Marie-Jeanne Ferrari, Simone Gingras, John Harrison, Anna Maria Jesionka, Danny Beauchamp, Marie-Ange Jobin, Guy Larivière, Laura-Lynn McPherson, Marianne Mikhaïl, Andrew Noden, Michael O'Meara, Jean Pothier, Robert Reid, Eileen Sheldrick, Doreen Sparling, Peter Stanistreet, Anne-Marie Genest.

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
1st Friday Adoration Friday, Dec, 4th - Please sign-up at the entrance. *"Could you not watch one hour with me?"*	**Adoration du 1e vendredi 4 déc.** – Inscrivez-vous à l'entrée. *«Vous n'avez pas pu veiller une heure avec Moi?»*
Fr. Deprey will be away Dec 1-7 to visit his convalescing mother, who suffered a serious head injury. Your prayers for her are appreciated.	**L'abbé Deprey sera absent du 1er au 7 déc.** pour voir sa mère, qui se remet d'un traumatisme crânien. Merci de bien prier pour elle.
Morning of Recollection for Mothers - Fr. Joseph Tuscan, a Capuchin friar, will give a recollection to mothers on Saturday Dec. 19th at St. Clement Parish. He is the Director General of the Archconfraternity of Christian Mothers, an apostolate that has a long and distinguished history in the Church. His conference to mothers will take place in the Myrand rectory from 10am-Noon. Please use the Flocknote sign-up indicated on our parish website so that we know how many mothers are interested in taking part.	**Matinée de recueillement pour les mères** – Le père Joseph Tuscan, frère capucin, animera une matinée de recueillement pour les mères le samedi 19 décembre à la paroisse. Il est le directeur général de l'Archiconfrérie des mères chrétiennes, un apostolat qui jouit d'une longue et prestigieuse histoire. Sa conférence s'adressera aux mères et se tiendra au presbytère de Myrand de 10h à midi. Merci de vous inscrire via Flocknote, comme indiqué sur notre site web, afin que nous puissions connaître le nombre de mères souhaitant y participer.
Parish Mission: Dec. 20-22 – With Father Joseph Tuscan, Capuchin friar. **Theme**: "*Repent and Believe the Gospel*", with an emphasis on conversion and growth in holiness in the midst of our daily duties. As a preparation for Christmas, the mission is intended to encourage the faithful in their spiritual lives and to invite those who have wandered from the practice of the Faith to return to Christ and His Church. Donations toward the costs associated with the Mission are welcome. **Schedule:** Sunday Dec. 20: 6:45 pm Conference in the Church (after the 5:30 pm Mass); Monday: 6:30 pm Mass followed by Mission Talk & Confessions; Tuesday: 6:30 pm Mass followed by Mission Talk & veneration of the relics of St. Padre Pio and Blessed Solanus Casey. Please pray for this mission and invite a friend!	**Mission paroissiale : du 20 au 22 décembre –** Avec le père Joseph Tuscan, frère capucin (en anglais). **Thème** : *« Repentez-vous et croyez à l'Évangile »*, mettant l'accent sur la conversion et la croissance dans la sainteté au cœur de nos devoirs quotidiens. Comme préparation pour Noël, père Tuscan veut encourager les fidèles dans leur vie spirituelle et inviter ceux qui se sont éloignés de la pratique de la foi à revenir vers le Christ et à son Église. Les dons destinés à couvrir les frais associés sont les bienvenus. **Programme :** Dimanche 20 décembre : 18h45, conférence dans l'église (après la messe de 17h30) ; lundi: 18h30 : messe suivie d'une conférence et des confessions ; mardi : 18h30 : messe suivie d'une conférence et de la vénération des reliques de saint Padre Pio et du bienheureux Solanus Casey. Prions pour la mission - invitez un ami !
Save The Date! 6th Annual St. Clement Family Camp - July 25–31, 2027. Families and volunteers are warmly invited! Come be part of a beautiful week in nature, filled with faith, fellowship, and friendship! Whether joining as a family or volunteering, it's a wonderful opportunity to grow closer to God and create lasting memories. Registration opens in January! For more information or to volunteer: stclementfamilycamp@gmail.com	**À noter dans vos agendas ! 6e Camp familial de Saint-Clément** – du 25 au 31 juillet 2027. Les familles et les bénévoles sont chaleureusement invités à une magnifique semaine en pleine nature, placée sous le signe de la foi, de la fraternité et de l'amitié ! Famille ou bénévole, c'est une merveilleuse occasion de se rapprocher de Dieu et de créer des souvenirs inoubliables. Inscriptions en janvier ! Pour plus d'infos ou pour aider: stclementfamilycamp@gmail.com
St. Clement's Young Adults' Group warmly invites young adults ages 18–35 to join them for their fifth annual Christmas Ceilidh on Dec. 12th at Blessed Sacrament Hall starting at 7:00 p.m. No dance experience is necessary. You are also welcome to come just to socialize and enjoy the evening. To register, please contact Clarissa Pacheco at stclementyag@gmail.com or visit the YAG Instagram page (@stclementyag) and click the signup link in the bio.	**Le groupe des jeunes adultes de Saint-Clément** invite chaleureusement les jeunes adultes âgés de 18 à 35 ans à se joindre à eux pour leur cinquième ceilidh de Noël annuel, le 12 décembre à la salle Blessed Sacrament, à partir de 19 h. Aucune expérience en danse n'est requise. Vous êtes également les bienvenus si vous souhaitez simplement passer un moment convivial et profiter de la soirée. Pour vous inscrire, veuillez contacter Clarissa Pacheco à l'adresse stclementyag@gmail.com ou vous rendre sur la page Instagram du YAG (@stclementyag) et cliquer sur le lien d'inscription figurant dans la bio.
Wool Sock Distribution to the homeless in the Byward Market area on **TODAY** from 1-3 PM. This young adult initiative is meeting in St. Patrick House on the main floor. More outings to come throughout Advent. To confirm attendance, or for any questions, please contact Peter Saliba at salibap23@gmail.com.	**Distribution des bas en laine** aux sans-abris dans le quartier du marché By **AUJOURD'HUI** de 13h à 15h. Ce projet des jeunes adultes commencera au rez-de-chaussée de la Maison St-Patrick. D'autres sorties sont prévues tout au long de l'Avent. Pour confirmer votre présence, ou pour toute question, veuillez contacter Peter Saliba à l'adresse salibap23@gmail.com.
Calling all youth ages 12 - 17! St. Clement's is pleased to be starting a youth group. Meetings will be held every Saturday night from 7:00pm-9:00pm in St. Patrick House led by our young adults of the parish. Our first youth group will be on Saturday Dec. 5th so come on out to learn, share and celebrate our faith! For questions, please contact pionsarah@gmail.com	**Appel à tous les jeunes âgés de 12 à 17 ans !** La paroisse a le plaisir de lancer un groupe de jeunes. Les rencontres auront lieu tous les samedis soir de 19 h à 21h à la Maison St-Patrick, sous l'animation de nos jeunes adultes (dont plusieurs francophones) de la paroisse. Première rencontre le samedi 5 décembre : venez donc apprendre, partager et célébrer notre foi ! Pour toute question, veuillez contacter pionsarah@gmail.com
Christmas Concert Hall Fundraiser – Sat., Jan. 2nd at 1pm in the church. The children will sing too! Please invite your dear ones and acquaintances, especially those who may have grown up attending St. Anne's!	**Concert de Noël –** le samedi 2 janvier à 13h dans l'église. SVP inviter vos proches et vos connaissances, surtout ceux qui étaient paroissiens de Sainte-Anne dans leur jeunesse! Notre chorale des enfants y chantera aussi!
The bookstore in St Patrick House will be open after the 5:30 pm mass from Nov 29 to Dec 20.	**La boutique** dans la Maison St-Patrick sera ouverte après la messe de 17 h 30, du 29 novembre au 20 décembre.
Capital Campaign - We have received $942,315 in pledges & donations. *Thank you* for your support and let's keep the momentum going. Pledges and donations for the parish hall are not subject to the diocesan tax (13%). For more info contact John Fennelly @ 613-867-0144 or by email to info@saintclement.ca.	**Campagne pour une salle paroissiale -** Nous avons reçu 942 315 $ sous forme de promesses de dons et de dons. Merci pour votre soutien, et continuons sur cette lancée ! Les promesses de dons et contributions pour la salle paroissiale ne sont pas soumis à la taxe diocésaine (13 %). Renseignements : John Fennelly au 613-867-0144, ou info@saintclement.ca
Pro-Life Fundraiser - Made by the Cistercian monks in Quebec, Christmas fruitcakes will be available for purchase on Nov. 29 and Dec. 6 after both morning Masses. Proceeds go to the pro-life movement via Campaign Life Coalition. Cakes - $25 each. Exact change preferred.	**Collecte de fonds pro-vie** – Confectionnés par les moines cisterciens au Québec, des gâteaux aux fruits de Noël seront en vente les 29 nov. et 6 déc. après les deux messes du matin. Les profits iront au mouvement pro-vie par Campaign Life Coalition. Gâteaux : 25 $ pièce. Le montant exacte est demandé.
Academia Stella Maris warmly invites you to its annual St. Nicholas Day Fair! Come enjoy an afternoon of Advent and Christmas music, along with a market offering seasonal treats and gifts. The fair takes place Saturday, Dec. 5, from 12:30 to 3 p.m., at Resurrection of Our Lord Parish, 1940 Saunderson Dr., Ottawa. All are welcome! Tickets are available at the door or online here: https://www.zeffy.com/en-CA/ticketing/asm-2026-st-nicholas-fair Stay tuned for our upcoming Gala announcement!	**Academia Stella Maris** vous invite chaleureusement à sa foire annuelle de la Saint-Nicolas ! Venez profiter d'un après-midi de musique de l'Avent et de Noël, avec un marché de gâteries et de cadeaux de saison. La foire aura lieu le samedi 5 décembre, de 12 h 30 à 15 h, à la paroisse Resurrection of Our Lord, 1940, promenade Saunderson, Ottawa. Bienvenue à tous. Billets à la porte ou en ligne : https://www.zeffy.com/en-CA/ticketing/asm-2026-st-nicholas-fair Restez à l'affût : nous annoncerons notre Gala la semaine bientôt!

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:00 a.m. Low Mass
10:30 a.m. High Mass
5:30 p.m. Low Mass

Weekdays (*subject to change - check bulletin):

Monday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m.
Wednesday & Friday - 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Tuesday & Thursday - 7:00 a.m.
Saturday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

Confessions :
- 30 minutes before every Mass (including weekdays).
- Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.

Exposition and Benediction :
- **First Fridays:** Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m.
- **First Sundays:** Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions: Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions.

Fatima Devotions (May to October)
Rosary in Latin, English, & French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13th of the month.

Precious Blood Devotions: January to July at 3pm on 3rd Sundays.

BAPTISMS AND MARRIAGES
Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES
Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h00 Messe basse
10h30 Grand-messe
17h30 Messe basse

En semaine (*peut changer; consultez le bulletin) :

lundi - 7h00 & 9h00
mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30
mardi et jeudi - 7h00
samedi - 7h00 et 9h00

Confessions
- 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).
- les samedis de 15h30 à 16h30.

Exposition et Bénédiction :
- **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30.
- **Premier dimanche du mois:** Bénédiction après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi: Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours.

Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)
Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l'Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois.

Dévotions au Précieux Sang : De janvier à juillet, le 3e dimanche du mois à 15h00.

BAPTÊMES ET MARIAGES
Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES
Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

St. Clement Choir / Chorale St-Clément :
Emilie Maunder: stclementchoirottawa @ gmail.com
Practices/Pratiques:
Every Thursday at 7:00 p.m. / Tous les jeudis à 19h00

Organist / Organiste :
Jean-François Gariepy: jeangrp @ outlook.com

Altar Servers / Servants de messe :
Contact - Fr. Pinho Sousa: mpinhosousa @ fssp.eu

St. Clement Bookstore / Librairie St-Clément :
Contact: Fernande Harrison: harrisonfern @ gmail.com

St. Clement Young Adults / Jeunes adultes St-Clément :
Contact: Clarissa Pacheco: stclementyag @ gmail.com

Knights of Columbus / Chevaliers de Colomb :
Contact: Nathan Steckle: stecklenathan @ gmail.com

Legion of Mary / Légion de Marie :
President / Président – Maximiliano Suarez Araneda:
weeee5109 @ gmail.com
Meetings every Wednesday at 5:45 PM in the old saint Anne rectory
Réunions tous les mercredis à 17h45 au vieux presbytère Ste-Anne

Seven Sisters Apostolate / Apostolat des Sept Soeurs :
Contact: Claire Labrosse - cmlabrosse @ gmail.com
Heure sainte pour nos prêtres / Holy Hour for our priests

Domus Christiani :
Contact: Ian Gallagher: ichbinian @ gmail.com

Instagram : @stclement.fssp

PARISH COUNCILS - CONSEILS PAROISSIAUX

Parish Pastoral Council (PPC) | Conseil paroissial de pastorale (CPP) Chair / Président: Ian Gallagher council-conseil@saintclement.ca
Parish Finance Council (PFC) | Conseil des affaires temporelles (CAT) Chair / Président: John Fennelly fennelly1189 @ gmail.com

FSSP CANADA OFFICE ✠ BUREAU CANADIEN DE LA FSSP

☎ 613-567-0287 | www.fssp.ca | fsspcanada@gmail.com